



28 января 2013 г.

centerra GOLD



Директору Государственной
инспекции по экологической и технической
безопасности при Правительстве
Кыргызской Республики
господину Артыкбаеву О. М.

Уважаемый господин Артыкбаев,

Направляем наши ответы на Предписание № 09/1498 от 11 декабря 2012 года (далее – Предписание) Государственной инспекции по экологической и технической безопасности (далее – ГИЭТБ) при Правительстве Кыргызской Республики (далее – Правительство), в дополнение к нашей жалобе на предписание, направленной в ГИЭТБ и Правительство от 4 января 2013 г. (дата доставки 8 января 2013 г.). Для удобства приводим наши ответы с указанием требований ГИЭТБ.

1. Получить лицензию на разработку месторождения участка Центральный в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: Действующим законодательством Кыргызской Республики, регулирующим право пользования недрами, является Закон Кыргызской Республики «О недрах» от 9 августа 2012 года №160, вступивший в силу 17 сентября 2012 года. Пункт 1 статьи 20 данного закона определяет основания предоставления прав пользования недрами:

- «1. Право пользования недрами возникает на основании:
 - 1) лицензии;
 - 2) государственной регистрации;
 - 3) концессионного договора;
 - 4) соглашения о разделе продукции».

ЗАО «Кумтор Голд Компани» (далее КГК) разрабатывает месторождение Кумтор на основании Пересмотренного Концессионного Договора от 6 июня 2009 года. Таким образом, Ваше требование о получении лицензии на разработку месторождения участка Центральный в настоящее время является юридически необоснованным.

2. Разработать проект по извлечению попутных металлов, при извлечении золота, предусмотренные в ТЭО теллура, трехокиси вольфрама и серы. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: В разделе 5.3.4 «Извлечение побочных продуктов» тома 1 ТЭО по проекту Кумтор (ноябрь 1993 г., пересмотренный в апреле 1994 г.) отмечается (Цитата):

“Теллур (Te) – Расчетные эксплуатационные затраты, даже без учета капиталовложений, превышают проектируемый доход более, чем в 50 раз, поэтому извлечение теллура экономически невыгодно.

“Вольфрам (WO3) – Эксплуатационные затраты, даже без учета капиталовложений, превышают доход более, чем в три раза, и поэтому дальнейшее исследование извлечения вольфрама не оправдано.

“Сера – Килборн изучил экономические вопросы производства кислоты для подобных проектов. Стоимость самой установки по производству кислоты, составит, вероятно, около 30 миллионов долларов. ----- Исходя из цены реализации произведенной на Кумторе серной кислоты в 10 долларов за тонну, можно будет получать около 4 миллионов долларов в год. С учетом 30-миллионных капиталовложений очевидно, что окупаемость инвестиций будет низкой.

Кроме того, серная кислота является опасным химическим веществом и при ее производстве резко возрастают экологические риски на руднике.

ТЭО четко показывает неблагоприятные экономические показатели, связанные с извлечением теллура, вольфрама и серы. КГК не видит причины, почему экономические показатели по извлечению должны были измениться, и поэтому придерживается первоначального ТЭО. Если ГИЭТБ желает дополнительно изучить данный вопрос, ее специалисты должны сделать это за свой счет.

3. Запретить складирование породных отвалов на ледниках Лысый, Давыдова, Кичи-Сарытор.

Ответ: Складирование пустой породы на ледники КГК прекратил еще в 2009 году.

4. Решить вопрос строительства нового хвостохранилища и дать предложение в течение первого квартала 2013 года.

Ответ: Решение о целесообразности строительства нового хвостохранилища должно быть основано на:

1. Соответствующих инженерных расчетах и данных мониторинга, подтверждающих опасность дальнейшей эксплуатации существующей дамбы;
2. Невозможности обеспечения устойчивости ныне существующей дамбы при ее дальнейшем наращивании;
3. Недостаточности объема имеющегося хвостохранилища при расширении производства; и
4. Приемлемых уровнях воздействия на окружающую среду в результате увеличения площади, занимаемой проектом, и потери естественной среды.

КОК рассмотрела вопрос строительства нового хвостохранилища, и определила, что в этом нет необходимости, в особенности с точки зрения дополнительного, нежелательного воздействия на окружающую среду. В 2006-2007 гг., специалисты компаний BGC Engineering, «Эко-Сервис», и НПЦ «Геоприбор» (Директор И. А. Торгоев) при Институте геомеханики и освоения недр, изучили 10 альтернативных площадок для размещения нового хвостохранилища. Данное исследование не включало вопрос воздействия на окружающую среду, которое, по нашему мнению, было бы значительным. Мы считаем, что вариант увеличения вместимости существующего хвостохранилища более предпочтителен.

Мы утверждаем, что беспокойства о неустойчивости дамбы в будущем основаны только на предположениях и опасениях отдельных экспертов, которые не подтверждены исследованиями и расчетами. На протяжении многих лет компания анализировала вопрос стабильности дамбы, а также получила заключения международных экспертов. Компания приняла решение о наращивании существующей дамбы хвостохранилища, нежели чем построить новое хвостохранилище, и данное решение было поддержано экспертными заключениями международных организаций.

Расчеты специалистов Института геомеханики и освоения недр (ИГМиОН) Национальной академии наук Кыргызской Республики, канадской компании «BGC Engineering» и проектировщиков научно-проектного центра «Геосервис» при ИГМиОН, выполненные в 2006 и 2007 гг. с использованием современных методов и компьютерных программ, указывают на то, что при условии соблюдения графика работ по строительству упорного клина и пригрузки, а также наращиванию дамбы, запланированных на период до 2016 года, скорость смещения дамбы должна плавно снизится до предельно низких значений (менее 3 мм в год) к 2025 году. По мере увеличения высоты дамбы, клин и упорная призма практически станут частью основания дамбы, и ожидается, что таким образом усилят устойчивость дамбы.

На разработанный проект поэтапного укрепления и наращивания дамбы специалисты ЗАО «Механобр инжиниринг» (бывший Ленмеханобр), г.Санкт-Петербург, Россия, совместно с учеными лаборатории «Механики грунтов и устойчивости хвостохранилищ» Санкт-Петербургского государственного политехнического университета (СПбГПУ) выдали положительное экспертное заключение (основываясь на результаты своих инженерных расчетов).

Кроме того, данные мониторинга свидетельствуют о плавном снижении скорости смещения дамбы. За период с января 2007 г. по ноябрь 2012 г. максимальное смещение дамбы составило 2,7 см (около 2,1 см/год), т.е. скорость смещения дамбы снизилась в два раза по сравнению с периодом 1999-2006 гг. (3,5-4,5 см/год) и в настоящее время дамба находится в стабильном состоянии.

Вместо рассмотрения вопроса строительства нового хвостохранилища, КГК предлагает провести совещание по устойчивости дамбы хвостохранилища с привлечением местных и международных экспертов для обсуждения и моделирования расширения существующего упорного клина и упорной призмы и наращивания дамбы до окончательной высотной отметки гребня дамбы 3 670,5 метров.

5. Запретить складирование, размещение токсичных и нетоксичных производственных отходов в акватории хвостохранилища.

Ответ: КГК размещает некоторые токсичные и нетоксичные производственные отходы в бассейне хвостохранилища согласно ОВОС и ТЭО (1994г.), которые были приняты и одобрены международными кредиторами компании (ЕБРР, МФК и канадская КРЭ), и которые прошли все необходимые экспертизы, требуемые законодательством Кыргызской Республики. ТЭО также было утверждено постановлением Правительства КР №379 от 31 мая 1994 года. Также, о размещении промышленных отходов указывается в экологическом паспорте компании, который обновляется каждые пять лет (начиная с 1999 года). На все разработанные экологические паспорта были получены положительные экспертные заключения уполномоченного государственного органа Кыргызской Республики в области охраны окружающей среды. КГК в настоящее время размещает хвосты и токсичные отходы в хвостохранилище согласно Лицензиям № 013 и № 014, (от 30 мая 2011 года, действительны до 30 мая 2014 года), выданным Государственным агентством охраны окружающей среды и лесного хозяйства при Правительстве Кыргызской Республики.

КГК размещала отходы в бассейне хвостохранилища, самом приемлемом, с точки зрения природоохранного законодательства и Земельного кодекса, месте. Тем самым, компания минимизировала площадь земельных участков, выведенных из пастбищного оборота, а также экологические риски, возникающие при размещении любых отходов на дополнительных земельных участках и, самое главное, разместив производственные отходы в бассейне хвостохранилища, КГК рационально использовала земельные ресурсы в соответствии с разделом IV, статьи 56 Земельного Кодекса КР.

Также, следует отметить, что контролирующими органам КР было известно о размещении осадков ОСХБС в бассейне хвостохранилища и даже такой метод был одобрен ими. В частности, обращаем внимание на Акт (отчет) проверки деятельности компании по вопросам охраны окружающей среды, составленный специалистами Департамента экологии и природопользования Министерства экологии и чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики по результатам проверки, проведенной 9-12 августа 2005 г. Цель инспекции заключалась в проверке соблюдения природоохранных требований. В результате этой проверки было рекомендовано изучить экономическую целесообразность и возможность реализации, с точки зрения промышленной безопасности, отведения хозяйствственно-бытовых стоков напрямую в пульпопровод хвостохранилища (вместо перевозки автомашинами). Вопросы в отношении самой практики размещения хозяйствственно-бытовых стоков с ОСХБС в хвостохранилище не поднимались.

Для информации: Акваторией считается водное пространство, ограниченное естественными, искусственными или условными границами.

В заключение, следует отметить, что данный вопрос также поднимается в Претензии ГИЭТБ №09/1501 от 11 декабря 2012 г. Компания в письменном виде ответила на данную претензию. В ответе приводится дополнительная информация по данному вопросу, к которой может обратиться ГИЭТБ.

6. Разработать проект на размещение производственных токсичных и нетоксичных отходов и предоставить на госэкспертизу соответствующим государственным органам. Срок исполнения до 2014 года.

Ответ: Основанием для получения разрешений на размещение отходов является разработанный предприятием и согласованный уполномоченным органом Кыргызской Республики в области охраны окружающей среды проект нормативов образования отходов ПНОО (лимиты на размещение отходов). Только после согласования проекта ПНОО, государственный уполномоченный орган Кыргызской Республики в области охраны окружающей среды имеет право, согласно нормативным актам Кыргызской Республики, выдать разрешение на размещение отходов.

Проект нормативов ПНОО, как и проекты нормативов предельно-допустимых сбросов (ПДС) и предельно-допустимых выбросов (ПДВ) должны разрабатываться на основе утвержденных методических указаний, как например методические указания по разработке нормативов ПДС и ПДВ. В природоохранном законодательстве и нормативных актах КР утвержденные методические указания по разработке нормативов ПНОО отсутствуют. Более того, в настоящее время инструкция, регламентирующая обращение с отходами, в соответствии со статьей 36 Закона КР «О нормативных актах Кыргызской Республики» утратила свою силу. Хотя в Техническом регламенте, Законе КР «Об экологической безопасности» № 151 от 8 мая 2009 года и существует требование получения предприятием разрешения на размещения отходов, тем не менее, в настоящее время подзаконные нормативные акты, регулирующие обращения с отходами и разработку проектов ПНОО в Кыргызской Республике отсутствуют. Поэтому, требование ГИЭТБ разработать и представить на госэкспертизу соответствующим государственным органам проект на размещение токсичных и нетоксичных отходов юридически необоснованно.

В заключение, следует отметить, что данный вопрос также поднимается в Претензии ГИЭТБ №09/1501 от 11 декабря 2012 г. Компания в письменном виде ответила на данную претензию. В ответе приводится дополнительная информация по данному вопросу, к которой может обратиться ГИЭТБ.

7. Разработать проект на захоронение и уничтожение иловых осадков ОСХБС от отходов от ОСПС. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: См. ответ на предыдущий пункт б данного письма. По той же причине, указанной в ответе на предыдущий пункт б (отсутствие утвержденных методических указаний по разработке нормативов ПНОО), разработать проект на захоронение и уничтожение осадков ОСХБС и отходов с ОСПС, в настоящее время не представляется возможным.

Следует отметить, что данный вопрос также поднимается в Претензии ГИЭТБ №09/1501 от 11 декабря 2012 г. Компания в письменном виде ответила на данную претензию. В ответе приводится дополнительная информация по данному вопросу, к которой может обратиться ГИЭТБ.

8. Разработать проект и начать строительство очистных сооружений по очистке карьерных и отвальных вод на руднике Кумтор, ручей Лысый, Чон-Сарытор и Кичи-Сарытор. Проект представить на согласование в уполномоченные государственные органы. Срок исполнения до 2014 года.

Ответ: КГК считает требование о строительстве очистных сооружений по очистке стоков из-под отвалов и карьеров у подошвы ледника «Лысый», в бассейне ледника Давыдова и Сарытор необоснованным.

По данным 17-летнего мониторинга, по результатам анализа проб, отобранных на контрольной точке (W1.5.1), элементы, подвергнутые анализу, находятся в пределах ПДК.

Кумулятивный эффект от сброса очищенных вод промстоков, а также карьерных вод и вод из-под отвалов пустой породы не доказан, ни членами Госкомиссии, ни экспертами, т.к. ими не проведено ни одного исследования по определению кумулятивного эффекта. Этот вывод эксперты сделали априори, только на основании повышенного содержания сульфатов. А о кислотообразовании в породах речи быть не может в силу большого потенциала нейтрализации основной (70%) массы отвальных пород. Это косвенно подтверждается данными анализа проб воды, проведенных для Государственной Комиссии, которые указывают на ее слабо - щелочной характер в реках и ручьях, в которых отбирались пробы (рН более 8).

Что касается сульфатов, хотя они и присутствуют в стоках с отвалов в повышенных концентрациях, по многим научным публикациям, в том числе Всемирной Организацией Здравоохранения, известно, что сульфаты не обладают ни токсическим, ни кумулятивным действием. Это подтверждается данными 15-летнего мониторинга качественного и количественного состава гидробионтов в водотоках на территории рудника, которые прямо указывают на отсутствие какого-либо токсического воздействия со стороны очищенных вод промстоков и поверхностных вод с рудника Кумтор. Поэтому, также говорить о каком-либо кумулятивном эффекте и тем более, дальнейшей миграции вниз по течению реки Нарын загрязненных донных отложений некорректно.

Для информации. В лечебно-столовой воде «Жалал-Абад», разрешенной к использованию в лечебных целях Минздравом КР, концентрация сульфатов находится в пределах 450-1 900 мг/л. Для сравнения – по данным анализа Германской лаборатории, выполненной для Госкомиссии, концентрация сульфатов в воде реки Кумтор в контрольной точке (W1.5.1) составляет 416 мг/л при ПДК – 500 мг/л.

9. На основании проведенных анализов лабораториями Кадамжайского районного ЦГСЭН, Института гигиены окружающей среды и токсикологии (Германия), лаборатории имени Йожефа Стефана (Словения) необходимо:

- проводить не менее двухразовый отбор проб воды в течение года из поверхностных водотоков совместно с государственной лабораторией и лабораторией КОК;
- возобновить мониторинг донных отложений из реки Кумтор;
- организовать стационарные пункты наблюдения за проблемными точками рудника Кумтор (например т. 1.5.1., сброс ОСПС и ОСХБ и т.д.), обеспечив автоматическими анализаторами, которые смогут передавать информацию по интернету в режиме онлайн заинтересованным органам.

Ответ: КГК поддерживает совместное, прозрачное проведение отбора проб из поверхностных водотоков с участием специалистов государственной лаборатории.

Для реки Кумтор, как и для других высокогорных рек гляциального

происхождения, характерна закономерность, связанная с неустойчивым гидрологическим режимом, т.е. малый расход воды в зимний и ранне-весенний период и значительное возрастание расхода воды в летний и начальный осенний период. Такой гидрологический режим характеризуется расширением русла рек в паводковый период, значительным увеличением скорости турбулентного потока воды, что провоцирует подвижность взвешенных твердых частиц в ложе рек и увеличение количества твердых взвесей в потоке. Это прямо подтверждается высокой концентрацией взвешенных частиц в воде реки Кумтор. Вышеуказанные природные экстремальные факторы не способствуют формированию устойчивых донных отложений. Учитывая природу материала донных отложений практически невозможно проводить сравнительный анализ полученных данных в динамике и соответственно, в таком случае, данные мониторинга не будут отражать их истинное состояние. Именно поэтому специалистами КГК на ранней стадии эксплуатации рудника принято решение не проводить мониторинг донных отложений. Эта природная взвесь и ее ресуспендирование в речных системах на Кумторе были подробно описаны в Оценке воздействия на окружающую среду в рамках Технико-экономического обоснования.

С другой стороны, принимая во внимание тот факт, что водные организмы являются индикаторами загрязнения водной среды, компанией принято решение о проведении гидробиологических исследований, т.е. изучение зоопланктона и зообентоса рек и водоемов на территории рудника Кумтор и на близлежащей территории. О чистоте воды природных водотоков и водоемов можно судить по видовому разнообразию и количеству гидробионтов. Тот факт, что видовой состав и количественное развитие беспозвоночных в водотоках и водоемах на территории рудника Кумтор практически не изменился начиная с 1993 года (до начала эксплуатации рудника) и по настоящее время, несмотря на регулярный сброс с 1999 года очищенных вод промстоков, свидетельствует о том, что стоки с рудника Кумтор не влияют на гидрофауну водоемов рудника Кумтор и прилегающей территории.

По поводу Вашего требования организовать стационарные пункты наблюдения с обеспечением автоматическими анализаторами, с целью передачи информации в режиме он-лайн, необходимо отметить, что оно практически невыполнимо по следующим причинам.

Результаты многолетнего мониторинга указывают, что концентрация большинства анализируемых веществ находится в пределах тысячных долей миллиграмма на литр (например, такие тяжелые металлы как кадмий, кобальт, хром, свинец), а некоторых других тяжелых металлов даже десятитысячные доли миллиграмма на литр (например, ртуть). Такие сверхнизкие концентрации могут быть проанализированы только специальной аналитической аппаратурой, например, атомно-абсорбционным спектрофотометром с индуктивно связанный плазмой. А для определения десятитысячных концентраций даже такого мощного прибора будет недостаточно. В таких случаях необходимо применять самую мощную, современную аналитическую аппаратуру, например, спектрометр с индуктивно связанный плазмой – масс-спектрометр. К работе такой аналитической аппаратуры предъявляются самые жесткие требования, например температура окружающей среды в пределах 20°C - 24°C , деионизованная вода для приготовления растворов, одноразовая посуда для проб и т.д. Не нужно быть большим специалистом, чтобы понять, что устанавливать такую деликатную, точнейшую аппаратуру непосредственно возле точки мониторинга невозможно – не будет обеспечен в этом случае жесткий температурный режим, требования

применения одноразовой посуды и т.д. В мире нет компаний, производящих такого рода аппаратуру, которая могла бы работать в полевых условиях. При установке автоматического анализатора, который мог бы работать в полевых условиях, из-за его малой чувствительности и большой погрешности будут получены результаты, не отражающие истинную концентрацию анализируемых веществ в пробе.

10. Разработать проект на строительство очистных сооружений согласно ТЭО (ручьи Лысый. Сарытор, Кичи-Сарытор рудника).

Ответ: см. ответ на пункт 8 данного письма. Кроме этого, согласно раздела 6 тома 3 ТЭО предусматривался только сбор поверхностных стоков в накопителе без строительства очистных сооружений. Тем не менее, на основе рекомендаций международных экспертов (например, «Lorax», «Призма» и «ERM»), отдел ООС компании рассматривает альтернативные варианты стратегии по обращению с водными ресурсами. Данное мероприятие будет включено в Концептуальный план вывода рудника из эксплуатации, Стратегию и План по сохранению биоразнообразия, и в будущем в другие работы по рекультивации.

11. Совместно с ГАООСиЛХ при ПКР привести в соответствие все расчеты нормативных платежей по выбросам, сбросам и размещению отходов. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: Данный вопрос обсуждался в конце декабря 2012 года на встрече со специалистами ГАООСиЛХ при Правительстве Кыргызской Республики. Ожидается, что дальнейшие обсуждения по данному вопросу продолжатся. Однако, Пересмотренное инвестиционное соглашение, заключенное 6 июня 2009 г. между Правительством КР, корпорацией «Центерра Голд Инк.», КГК и КОК, предусматривает полный комплекс платежей, перечисляемых непосредственно Правительству, включая ежегодную выплату за загрязнение окружающей среды в размере 310 000 долларов США, которая включает выбросы, сбросы и размещение отходов. Данная выплата в размере 310 000 долларов США превалирует над любыми другими налогами или платежами или сборами, обычно выплачиваемыми согласно законодательству КР за загрязнение окружающей среды. В соответствии с Пересмотренным инвестиционным соглашением (ратифицированным Парламентом КР путем принятия Нового Закона о Кумторе, как это определено в Пересмотренном инвестиционном соглашении), если Соглашением о новых условиях по проекту "Кумтор" от 24 апреля 2009 года между Правительством КР, «Центерра», КОК, КГК и «Кыргызалтыном» или пересмотренными соглашениями по проекту "Кумтор", одним из которых является Пересмотренное инвестиционное соглашение, определены иные правила, чем те, которые установлены законодательством Кыргызской Республики, то к урегулированным таким образом отношениям применяются правила, указанные в соглашениях.

12. Получить все соответствующие разрешения согласно требованиям законодательства КР. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: За исключением причин, приведенных в данном письме, компания считает, что получала и принимает все возможные меры для получения всех необходимых разрешений и лицензий в установленные сроки согласно

требованиям законодательства Кыргызской Республики. Если у ГИЭТБ есть отдельные вопросы, то мы готовы обсудить их.

13. Произвести инвентаризацию источников выбросов. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: Сведения по источникам выбросов (инвентаризация) будут представлены ГАООСиЛХ при ПКР при корректировке проекта нормативов ПДВ на 2013 год.

14. Произвести переработку экологического паспорта и тома ПДВ, ПДС в соответствии с требованиями природоохранного законодательства. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: Экологический паспорт рудника Кумтор, разработанный в 2009 году и согласованный в установленном порядке уполномоченным органом КР в области охраны окружающей среды, согласно природоохранному законодательству Кыргызской Республики действителен до 2014 года. До истечения срока действия экопаспорта, КГК разработает новый экопаспорт и представит его на согласование в установленном порядке.

Нормативы ПДВ, ПДС разрабатываются компанией и представляются на согласование ежегодно. На их основании КГК получает в установленные сроки разрешения уполномоченного органа Кыргызской Республики на выбросы и сбросы.

15. Совместно с Департаментом водного хозяйства Министерства сельского хозяйства и мелиорации представить расчеты для проведения оплаты за используемую воду. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: Основной предмет данного предписания также поднимается в Претензии ГИЭТБ №09/1502 от 11 декабря 2012 г. За дополнительной информацией относительно того, почему Компания считает данное требование несоответствующим, просим обратиться к ответу на указанную Претензию.

В качестве обобщения, мы отмечаем, что в соответствии со статьёй 3 Водного кодекса Кыргызской Республики основным нормативным документом, регулирующим отношения по использованию воды на территории Кыргызской Республики, является Водный кодекс. В соответствии со статьёй 7 Водного кодекса КР установление тарифа за пользование водой, как за природный ресурс, входит в компетенцию Жогорку Кенеша Кыргызской Республики. До настоящего времени Жогорку Кенеш Кыргызской Республики не устанавливал тариф за пользование водой, как за природный ресурс. Поэтому, требование оплаты за использование рудником воды и соответственно проводить расчеты для проведения оплаты, в настоящее время юридически необоснованно.

В любом случае, следует отметить, что Пересмотренное инвестиционное соглашению по проекту Кумтор предусматривает полный и всесторонний финансовый режим по всем выплатам, отчисляемым в Правительство Кыргызской Республики, и если иное в нем не предусмотрено, то «Кумтор» освобожден от таких выплат. Соответственно, даже если будет определен тариф за воду как за природный ресурс, «Кумтор» не должен платить его. В соответствии с Пересмотренным инвестиционным соглашением (ратифицированным

Парламентом КР путем принятия Нового Закона о Кумторе, как это определено в Пересмотренном инвестиционному соглашении), если Соглашением о новых условиях по проекту "Кумтор" от 24 апреля 2009 года между Правительством КР, «Центерра», КОК, КГК и «Кыргызалтыном» или пересмотренными соглашениями по проекту "Кумтор", одним из которых является Пересмотренное инвестиционное соглашение, определены иные правила, чем те, которые установлены законодательством Кыргызской Республики, то к урегулированным таким образом отношениям применяются правила, указанные в соглашениях.

16. Разработать проект по предотвращению прорываопасности оз. Петрова и согласовать соответствующими государственными службами и ведомствами. Срок исполнения до 2014 года.

Ответ: В октябре 2012 года КГК заключила контракт на разработку предпроектных решений по планируемому снижению уровня воды в озере Петрова с проектным институтом «Севкавгипроводхоз», имеющим большой опыт проектирования гидротехнических сооружений в горной местности по защите населенных пунктов на прорываопасных (селеопасных) участках горных рек и озер. По запросу специалистов проектной организации им были предоставлены материалы, включающие ортофотоплан с современной инфраструктурой рудника, набор геодезических профилей рельефа моренной дамбы озера Петрова, плановое и высотное положение русла реки Кумтор (от истока до нижнего моста) и ее основных притоков, данные по расходам воды реки Кумтор и основных притоков в пределах рудника, конструкция водозабора, фактические геометрические параметры подмостовых отверстий в пределах территории рудника, ситуационные планы сооружений и т.д., необходимые для разработки предпроектных решений.

В 2013 году, на основе представленных ОАО «Севкавгипроводхоз» предпроектных решений одной из местных проектных организаций, имеющей все необходимые лицензии и разрешения на право проектирования такого рода объектов, будет разработан инженерный проект по планируемому снижению уровня воды в озере Петрова, который будет представлен на экспертизу по вопросам строительной, промышленной и экологической безопасности. КГК планирует завершить разработку проекта планового понижения уровня воды в озере Петрова во II–III квартале 2013 года и представить соответствующим государственным органам на экспертизу не позднее IV квартала 2013 года.

17. Разработать проект рекультивации рудника Кумтор, определить сметную стоимость проводимых работ и ежегодную сумму отчислений финансовых средств в трастовый фонд рекультивации. Срок исполнения 2014 год.

Ответ: В соответствии с добросовестной международной практикой в горнодобывающей промышленности и как предусмотрено в Пересмотренном инвестиционном соглашении (Раздел 3.3), компания разрабатывает и обновляет Концептуальный план по выводу рудника из эксплуатации (КПВРЭ) для месторождения Кумтор каждые три года, с привлечением международно-признанных консалтинговых компаний и экспертов, имеющих необходимый опыт в области разработки такого рода планов и проектов.

КОК соблюдает требования, касающиеся вывода рудника из эксплуатации, отвечающие передовым международным практикам для горнодобывающей отрасли, Передовым международным промышленным стандартами (ГИР), а также

положениям Пересмотренного инвестиционного соглашения (Раздел 3.3) и Соглашения о новых условиях от 2009 г. (Раздел 5.4), которые предусматривают: КОК должен составлять Концептуальный план закрытия рудника Кумтор (КПЗР) совместно с международными консультантами и экспертами, имеющими опыт в создании подобных планов и проектов. Это включает изначальные критерии ввода/вывода из эксплуатации, предусмотренные в ТЭО от ноября 1994 г. (План рекультивации); обновленные стратегии закрытия и стратегии закрытия, разработанные компанией «Conor Pacific» (Конор Пасифик); повторные редакции КПЗР, разработанные компаниями «Lorax» (Лоракс) (2004 г.), «Golder» (Голдер) (2007-08 г.г.), «Lorax» (2010 г.), а также последнюю обновленную редакцию, разработка которой запланирована на 2013 г. КПЗР 2013 года также включит в себя элементы Стратегии и Плана Кумтора по сохранению биоразнообразия, социальные аспекты и последовательную рекультивацию, а также компоненты пассивной очистки как части интегрированной стратегии по обращению с водными ресурсами.

В соответствии с Пересмотренным инвестиционным соглашением, не менее чем за два года до даты начала рекультивационных работ, КГК представит в государственные контролирующие органы на экспертизу по вопросам строительной, промышленной и экологической безопасности окончательный детальный инженерный проект вывода рудника из эксплуатации (ОПВРЭ).

Учитывая, что срок эксплуатации рудника Кумтор планируется до 2026 года, разработка в настоящее время окончательного проекта рекультивации рудника нецелесообразна.

18. Ввести обратное водоснабжение, предусмотренное в ТЭО на руднике Кумтор. Срок исполнения до 2014 года.

Ответ: Данный вопрос также поднимается в Претензии ГИЭТБ №09/1502 от 11 декабря 2012 г. За дополнительной информацией относительно того, почему Компания считает данное требование неприемлемым, просим обратиться к ответу на указанную Претензию. В качестве обобщения, мы отмечаем, что существуют два способа «рециркуляции» воды, которые можно применить на ЗИФ рудника Кумтор, которые могут обеспечить снижение количества используемой из озера Петрова воды:

- (а) Обратное водоснабжение (на англ. «circulating water supply»): это система водоснабжения, предполагающая вторичное использование воды, очищенной после ее использования в технологических процессах.
- (б) Повторное водоснабжение (на англ. «repeating water supply»): это закрытая система, предполагающая повторное использование воды в любом технологическом процессе без ее предварительной очистки.

На руднике Кумтор, как правильно указано в разрешении на водопользование, применяется повторное водоснабжение. В результате чего ежегодно приблизительно пять целых четыре десятых (5,4) миллиона м³ воды повторно используется на ЗИФ.

Обратное водоснабжение (при котором вода очищается и затем возвращается на начало технологического цикла ЗИФ) не используется на руднике Кумтор по следующим причинам: 1) обратная вода негативно влияет на извлечение золота; 2) обратная очищенная вода экономически неэффективная (невозможно использовать в течение приблизительно 8 месяцев в году ввиду ее

замерзания); и 3) использование оборотного водоснабжения создает дополнительные экологические риски.

Дополнительная информация представлена в нашем ответе на Претензию № 09/1502.

Предлагаем специалистам государственных контролирующих органов и экспертам провести совместное тестирование по определению влияния воды из хвостохранилища на извлечение золота в процессе флотации, а также рассмотреть другие сопутствующие проблемы технического и экономического характера, связанные с введением системы оборотного водоснабжения ЗИФ рудника Кумтор и на основе всестороннего совместного анализа разработать рекомендации.

19. Разработать проект рекультивации отработанного месторождения Юго-Западный и получить заключение экспертизы уполномоченных государственных органов. Срок исполнения 2013 год.

Ответ: В настоящее время участок «Юго-Западный» не отработан до предельного контура. Учитывая План развития горных работ на руднике Кумтор до 2026 года, его окончательная отработка запланирована на более поздний срок. При следующем пересмотре КПВРЭ в 2013-2014 годах, будут учтены и отражены в вышеупомянутом Плане, мероприятия по рекультивации участка «Юго-Западный».

С уважением,

М. Фишер
Президент
ЗАО "Кумтор Оперейтинг Компани"

Копия: Премьер-министру Кыргызской Республики
Его превосходительству Ж. Ж. Сатыбалдиеву

Президенту и Главному исполнительному лицу
корпорации «Центерра Голд Инк.»
г-ну Яну Аткинсону